





## NINABOY: "DREAM HUNTER"

BY ALEX BRAHIM

Los pequeños fragmentos de historias que cuenta Ninaboy habitan, de una manera u otra, en cada uno de nosotros. Instantes aislados donde lo elemental, lo concreto, más que una imagen cerrada son rastros, signos, la puerta de entrada a recuerdos, deseos, sueños, pesadillas, traumas y anhelos, parte irremediable de nuestra colección de intimidades.

Melancolía y dulzura, proximidad y extrañeza, fragilidad y vigor, se entremezclan en imágenes presuntamente inocentes, nada ingenuas y con un carácter cálido, celebrativo y vital que trasciende la estricta ironía, para remitir con frescura a la sensualidad adolescente o a la chispa infantil del inconciente adulto. Referencias que incluyen de lo más doméstico y cotidiano a lo mediático, el engalanamiento, el decorado, la catástrofe o lo puramente mágico y onírico. Retazos de significado que con sencillo preciosismo, una asepsia visual no estéril y un reclamo esencial de poesía, configuran un entorno emocional cargado por igual de sensualidad, alegría, fragilidad y nostalgia, a la vez que sirven de llave maestra al imaginario colectivo desde el exorcismo de la memoria personal.

The brief fragments of stories narrated by Ninaboy inhabit us all in one way or another. Isolated instants in which the elemental and the concrete, rather than forming self-contained images, are traces, signs, doorways into memory, desires, dreams, nightmares, trauma and longing; an incurable part of our collective intimacies.

Melancholy and gentleness, the familiar and the strange, fragility and vigour all combine in images that initially seem innocent, albeit not at all ingenuous, with a warm, celebrative and vital quality, transcending strict irony to transmit a fresh sense of adolescent sensuality or the childlike spark of the adult unconscious. References range from the utterly domestic and from everyday life to the media, to adornment, decorativeness, catastrophe, or the purely magical and dreamlike. Snippets of meaning that, with a beautiful simplicity, a visual cleanliness that stops short of sterility and an essential poetic appeal, create an emotional environment equally charged in with sensuality, joy, fragility and nostalgia, whilst simultaneously unlocking the collective imaginary by exorcising personal memory.



*Dream Hunter* es un reflejo, una instantánea del universo de ensoñación capturada de *Ninaboy*, así como una invitación abierta que el artista nos hace a compartirlo, permitiéndonos reflejarnos en él desde ambos lados del espejo. Varias series de dibujos en traspaso de papel carbón, purpurina y carburúndum son puertas de entrada, vías de acceso para penetrar desde aquí, cruzando hacia allá a través de su mirada; a su vez, dos intervenciones tridimensionales y un trabajo en soporte mural son la materialización de la misma mirada, que tras cruzar en dirección contraria se cristaliza palpable, táctil, ahora de este lado. Una cama, el espacio habitual de los sueños, se suspende con delicada levedad sobre botellas de cristal que aprisionan mariposas rojas; una mano abierta de la que también brotan mariposas nos reclama con una frase protegernos de aquello que anhelamos; más mariposas se posan sobre un camisón que sobrevuela unas zapatillas recubiertas con purpurina roja, evocando la idea de tránsito y elevación, hablándonos del revestimiento psíquico y corporal, de lo interior/ exterior, de las mutaciones, el deseo, la libertad o la enajenación.

*Dream Hunter* is a reflection, a snapshot of the universe of dreaming captured by *Ninaboy*, as well as an open invitation from the artist to share in this universe, allowing us to reflect ourselves in it from both sides of the mirror. Several series of drawings using carbon-transfer, purpurin glitter and carborundum form gateways and access routes from here to beyond, via the gaze. In turn, two three-dimensional interventions and a wall-mounted work become the physical manifestation of the same gaze, which, after crossing back in the opposite direction, crystallizes into something tangible, tactile now on this side. A bed, the traditional locus of dreaming, is suspended with delicate lightness above glass bottles that imprison red butterflies; an open hand, sprouting forth more butterflies, is accompanied by a sentence urging us to protect ourselves from what we desire; further butterflies rest on a nightdress floating above shoes covered in red glitter, evoking the idea of transition and elevation, speaking about psychic and bodily covering, the interior/ exterior, mutation, desire, freedom or alienation.



## UNA MÁSCARA QUE RESPIRA SUEÑOS UNIVERSALES

A MASK BREATHING UNIVERSAL DREAMS

Hay ocasiones en las que sólo con el rostro cubierto es posible exteriorizar algunas cosas de nuestro más profundo interior. Con su alter-ego *Ninaboy* el artista barcelonés Xavi Muñoz aparca, por un momento, su devoción por el arte público y el otro participativo y desvela vericuetos intimistas propios, recuerdos y fantasías domésticas, microflashes urbanos de su cámara digital y pasiones propias del salón de casa y el café en el estudio. Su investigación sobre lo pictórico -en la que traslada los píxeles de la imagen digital a piezas de mosaico pintadas a mano- se centra de repente en el dibujo, mediante juegos de línea y plano y figura-fondo que dialogan con el carácter del papel carbón, el carburúndum (carburo de silicio) y la purpurina, en esa reflexión sobre los componentes del espacio físico y psíquico, de la relación conceptual de la materia con lo intangible que caracteriza su obra.

*Xavi Muñoz* juega, como es su costumbre, con el engranaje texto-imagen para articular microcosmos de sentido; reitera su capacidad para la impecable resolución, y afirma su adicción a la memoria, sus tramas, recursos y objetos, esta vez en sentido opuesto a su habitual, con un recorrido que trasciende lo meramente personal para buscar la empatía con lo individual universal.

There are moments when only a covered face can express certain aspects of what we hide deep down inside ourselves. Under his alter-ego *Ninaboy*, the Barcelona artist Xavi Muñoz temporarily puts his devotion to public art and the participative Other to one side to uncover intimate and personal pathways, domestic memories and fantasies, urban micro-flashes from his digital camera and passion belonging to the living room or over coffee in the studio. His research into the pictorial – in which he translates the pixels of a digital image into pieces of hand-painted mosaic – now centres on draughtsmanship; playing with lines, planes and the idea of figure and background, creating a dialogue with the characteristics of carbon paper, carborundum (silicon carbide) and purpurin glitter, in a reflection on the components of physical and psychic space, on the conceptual relationship between the material and the intangible that characterises his work.

*Xavi Muñoz* plays, as he so often does, with the interface between text and image in order to articulate microcosms of meaning; he reiterates his capacity for impeccable resolution and affirms his addiction to memory, its interweaving, recourses and objects – this time in the opposite direction to usual – on a route that transcends the merely personal on a search for empathy with the universal individual.